

## PROGRAMME

SABATO, 19. 5. 2012	
9:00 - 13:00	Mercato - Artigianato, (Mercator, Bohinjska Bistrica)
10:00 - 14:00	Alla fine del mondo dove vivono le fiabe (La foresta incantata di Bohinj) - Week-end per famiglie e bambini - 1. giorno, asilo di Bohinj, Scuola primaria dr. Janez Mencinger, Bohinjska Bistrica, (Ukanc)
11:00	Danze popolari - Gruppo folcloristico Bohinjska Bistrica, (Mercator, Bohinjska Bistrica)
14:00	Apertura della mostra - Ricami con motivi floreali, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
16:00 - 19:00	Escursione guidata - La costa nord del lago di Bohinj
20:00	Cerimonia di apertura, (Kulturni dom - Casa di cultura J. Ažman, Bohinjska Bistrica)

DOMENICA, 20. 5. 2012	
10:00 - 14:00	Escursione guidata - Voje
10:00 - 14:00	Alla fine del mondo dove vivono le fiabe (La foresta incantata di Bohinj) - Week-end per famiglie e bambini - 2. giorno, asilo di Bohinj, Scuola primaria dr. Janez Mencinger, Bohinjska Bistrica, (Ukanc)
15:00 - 19:00	Escursione guidata - Rudnica
16:00 - 20:00	Workshop e mostra - Ricamo di motivi floreali e mostra di ricami, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
20:00	Film Montagna Krstenica (Il Parco Nazionale del Triglav in collaborazione con l'Istituto per l'etnologia slovena presso l'Accademia slovena della Scienza e dell'Arte ZRC SAZU) e la tavola rotonda con gli autori e i protagonisti del film (Casa di cultura J. Ažman, Bohinjska Bistrica)

LUNEDÌ, 21. 5. 2012	
9:00	Conferenza internazionale professionale, (Bohinj Park Eco Hotel, Bohinjska Bistrica)
12:00	Apertura mostra dei lavori degli alunni della SE dott. Janez Mencinger, Bohinjska Bistrica (scuola elementare dott. J. Mencinger, Bohinjska Bistrica)
15:00 - 19:00	Escursione guidata - Sentiero di caccia - cascata di Savica
16:00 - 18:00	Workshop educativo e creativo per bambini (Parco nazionale di Triglav) - Cosa fiorisce lì? (Punto di partenza: davanti alla Casa dei Vigili del Fuoco a Gorjuše)
16:00 - 20:00	Workshop e mostra - Ricamo di motivi floreali, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
20:00	Il Parco Nazionale del Triglav: Inaugurazione della mostra fotografica di Ciril Velkavrh - Fiori alpini (Hotel Kristal, Ribčev Laz)

MARTEDÌ, 22. 5. 2012	
15:00 - 19:00	Escursione guidata - La costa nord del lago di Bohinj con visita dei grandi alberi
15:00 - 17:00	Workshop e mostra - Creazione dei bouquet, (Appartamenti Rabič, Stara Fužina)
17:00 - 18:00	Escursione guidata - Giardino botanico Goričca, (punto di ritrovo: Turizem Bohinj, Bohinjska Bistrica)
19:00	Lezione (Maura Arh, professoressa ed economista, specialista in ecologia dell'alimentazione) - Con l'aiuto dei fiori possiamo sentirci meglio ed essere più sani (casa di cultura Stara Fužina)
19:00	Mostra d'arte - La campagna, (Zoisova koč, Gorjuše)
20:00	Concerto - Coro maschile Franc Urbanc, direttore di coro: Franka Pavič - Sodja, (Zoisova koč, Gorjuše)

MERCOLEDÌ, 23. 5. 2012	
10:00 - 12:00	Workshop - I fiori in cucina - riconoscere e raccogliere i fiori (Sig.ra Maura Arh, professoressa ed economista, specialista in ecologia dell'alimentazione) manjka kraj dogajanja
10:00 - 13:00	Escursione guidata - Nel regno delle api (punto di ritrovo: presso la chiesa St. Janez, Ribčev Laz)
19:00	In occasione della Giornata Europea dei Parchi - Evento di mercoledì - La filoteca alpina: Presentazione della nuova multivisione sul tema delle Alpi e la lezione specialistica di Aleš Zdešar, collaboratore presso il Parco Nazionale del Triglav (Centro informazioni Triglavsko roža, Bled)
19:00	Lezione della Sig.ra Marija Korošec sulle erbe e il loro utilizzo dal titolo Per ogni malattia cresce un fiore (nelle strutture della vecchia scuola elementare a Koprivnik)

GIOVEDÌ, 24. 5. 2012	
15:00 - 18:00	Escursione guidata - La costa nord del lago di Bohinj con visita dei grandi alberi
16:00 - 19:00	Workshop - Dario Cortese: Piante selvatiche commestibili - raccolta e preparazione, (Ranch Mrcina, Studor)
20:00	Conferenza - Quanti uccelli vivono a Bohinj?, relatore: Tomaž Mihelič, Associazione del birdwatching sloveno, (casa di cultura Stara Fužina)
21:00	Concerto - musica classica, (Hotel Jezero, Ribčev Laz)

VENERDÌ, 25. 5. 2012	
10:00 - 14:00	Escursione guidata - Rudnica
15:00 - 19:00	Escursione guidata - Vogar
16:00 - 19:00	Workshop educativo del Parco nazionale del Triglav per bambini e adulti - I pomeriggi del venerdì, (punto di ritrovo: parcheggio adiacente alla trattoria Kramar, lungo il Lago di Bohinj)
17:00	Fiera degli alunni della SE dott. Janez Mencinger (davanti alla Casa di Cultura Joža Ažman, Bohinjska Bistrica)
18:00	Recita degli alunni della SE dott. Janez Mencinger - Bina Štampe Žmavc: La città dei fiori (Casa di cultura Joža Ažman, Bohinjska Bistrica)
18:00 - 20:00	Workshop e mostra - Ricamo di motivi floreali, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
20:00	Concerto - Coro misto VOX CARNIOLUS Jesenice (Casa dei Vigili del Fuoco a Koprivnik)

SABATO, 26. 5. 2012	
9:00	Escursione guidata del Parco nazionale del Triglav - Le montagne di Bohinj, (punto di ritrovo: parcheggio "Vorankojca" sopra il villaggio Stara Fužina, lungo la strada per Voje)
9:00	Inaugurazione del percorso didattico sull'apicoltura Bohinj - gita guidata dai membri dell'Associazione di Apicoltura di Bohinj.
10:00 - 14:00	Escursione guidata - Voje
9:00 do 13:00	Mercato - Artigianato, (Mercator, Bohinjska Bistrica)
11:00	Danze popolari, Gruppo folcloristico Bohinjska Bistrica, (Mercator, Bohinjska Bistrica)
12:00 - 15:00	Escursione guidata - Ukanc - cascata di Savica
13:00	Falciatura dell'erba e la coltivazione nella rastrelliera per il fieno - workshop dell'Associazione Turistica di Bohinj in collaborazione con le fattorie turistiche e i noleggiatori di Sudor (in caso di maltempo il workshop si terrà il 2 giugno 2012)
16:00 - 18:00	Escursione guidata - Sentiero di caccia, (Ukanc - Ribčev Laz)
18:00 - 20:00	Workshop e mostra - Ricamo di motivi floreali, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
20:00	Concerto - Orchestra Bohinj (casa di cultura Joža Ažman, Bohinjska Bistrica)

DOMENICA, 27. 5. 2012	
11:00 - 12:00	Escursione guidata - Giardino botanico Goričca, (punto di ritrovo: Turizem Bohinj, Bohinjska Bistrica)
16:00 - 19:00	Escursione guidata - Nel regno delle api
18:00 - 20:00	Workshop e mostra - Ricamo di motivi floreali, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
20:00	Concerto, (parko Ceconi, Bohinjska Bistrica)

LUNEDÌ, 28. 5. 2012	
15:00 - 18:00	Escursione guidata - Guida professionale PN del Triglav - Pokljuka (la palude Goreljek)
18:00 - 20:00	Workshop e mostra - Ricamo di motivi floreali, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)
20:00	Concerto - Coro maschile Franc Urbanc, direttore di coro: Franka Pavič - Sodja, (trattoria Mihovc, Stara Fužina)

MARTEDÌ, 29. 5. 2012	
10:00 - 14:00	Escursione guidata - Voje
16:00 - 19:00	Escursione guidata - Sentiero ornitologico intorno a Stara Fužina
17:00	Fiera degli alunni della SE dott. Janez Mencinger (davanti alla Casa di cultura Joža Ažman, Bohinjska Bistrica)
18:00	Recita degli alunni della SE dott. Janez Mencinger - Bina Štampe Žmavc: La città dei fiori (Casa di cultura Joža Ažman, Bohinjska Bistrica)

MERCOLEDÌ, 30. 5. 2012	
13:00 - 18:00	Escursione guidata - Ratitovec
15:00 - 19:00	Escursione guidata - Vogar
15:00 - 17:00	Workshop e mostra - Creazione dei bouquet, (Appartamenti Rabič, Stara Fužina)
20:00	Concerto, (casa di cultura Stara Fužina)
21:00	Serata culinaria - Piante alpine nell'offerta gastronomica, (pizzeria Don Andro, Ukanc)

GIOVEDÌ, 31. 5. 2012	
9:00 - 14:00	Escursione guidata - Sentiero di caccia - cascata di Savica
17:00 - 18:00	Escursione guidata - Giardino botanico Goričca, (punto di ritrovo: Turizem Bohinj, Boh.Bistrica)

VENERDÌ, 1. 6. 2012	
9:00	Falciatura tradizionale e la raccolta del fieno (malga Vogar), (punto di ritrovo: ristorante Planšar, St. Fužina)
10:00 - 13:00	Escursione guidata - Sentiero ciclabile Klodič, (Lago di Bohinj - Bohinjska Bistrica)
15:00 - 19:00	Escursione guidata - La costa nord del lago di Bohinj
16:00 - 18:00	Passeggiata erboristica - Giro verde, workshop creativo per bambini sotto la guida del Sig.re Ivo Korošec (Punto di partenza: davanti alla Casa dei Vigili del Fuoco a Koprivnik)

SABATO, 2. 6. 2012	
7:00	I fiori della montagna Črna prst (1844 m) e il suo sentiero botanico, workshop fotografico organizzato dal Parco Nazionale del Triglav (PNT), (stazione ferroviaria, Bohinjska Bistrica)
9:00 - 13:00	Mercato - Artigianato, (Mercator, Bohinjska Bistrica)
10:00 - 14:00	Escursione guidata - Koblja
10:00 - 14:00	Escursione guidata - Rudnica
20:00	Evento finale del festival: IN OCCASIONE DELLA GIORNATA EUROPEA DEI PARCHI - PNT A BOHINJ - FILMOTECA ALPINA: Presentazione della nuova multivisione sul tema delle Alpi e del nuovo film sul Parco Nazionale del Triglav (Casa di cultura J. Ažman, Bohinjska Bistrica)

Sabato, 2.6. e Domenica, 3. 6.  
I tesori gastronomici dell'Istria ospitati in Bohinj

Lead Partner: DELTA 2000



Project partners:

Provincia Ferrara  
Provincia Ravenna  
Provincia Rovigo  
GAL Polesine Delta Po  
GAL Venezia Orientale, VEGAL  
Ente di Gestione per i Parchi e la Biodiversità - Delta del Po  
Ente Parco Regionale Veneto Delta Po  
Dipartimento di Scienze politiche e sociali, Università di Trieste  
GAL Alta Marca Trevigiana  
GAL Terre di Marca  
BSC, Poslovno podporni center, d.o.o., Kranj  
Turizem Bohinj, javni zavod za pospeševanje turizma  
Zavod za turizem in kulturo Žirovnica  
Center za trajnostni razvoj podeželja Kranj, razvojni zavod  
Triglavski narodni park  
Slovenska turistična organizacija  
Občina Bled  
Občina Bohinj  
Občina Gorenja vas-Poljane  
Občina Jesenice  
Občina Kobarid  
Občina Kranjska Gora  
Občina Radovljica  
Občina Žiri  
Provincia di Venezia  
Provincia di Udine  
Comune di Ravenna  
Regione Emilia-Romagna  
Associazione Nautica Nautisetete

Strateški projekt SLOWTOURISM sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev.

Progetto strategico SLOWTOURISM finanziato nel'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.



www.slow-tourism.net

## INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI:

- Turismo Bohinj, Triglavska cesta 30, 4264 Boh. Bistrica, +386 (0)4 574 75 90, fax: +386 (0)4 574 75 91, info@bohinj.si, www.bohinj.si
- Tourist Association Bohinj, Ribčev Laz 48, 4265 Boh. jezero, +386 (0)4 574 60 10, fax: +386 (0)4 572 33 30  
www.info-bohinj.si, info@bohinj-info.com



Alla fine del mondo dove vivono le fiabe  
Week-end per famiglie e bambini, 19. - 20. Maggio



Senza fiabe non c'è infanzia e il gioco all'aperto è la sua parte più importante. Permettiamo ai bambini di esplorare la natura cosicché potranno sempre apprezzarla! Il nostro motto è ritornare alla natura!

Workshop internazionale 21. Maggio, 2012  
"Medicinal Wild Flowers"  
(Medicinali fiori alpini)

Slow tourism  
Italia ↔ Slovenia



PROGRAMMA

6. FESTIVAL  
INTERNAZIONALE  
DEI FIORI ALPINI  
19.5. - 2.6.2012



www.bohinj.si/alpskocvetje



**ESCURSIONI BOTANICHE:**

- 1 LA COSTA NORD DEL LAGO DI BOHINJ, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 3 - 4 ore, Difficoltà: facile
- 2 SENTIERO DI CACCIA - CASCATA DI SAVICA, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 4 - 5 ore, Difficoltà: facile
- 3 RUDNICA, Punto di ritrovo: parcheggio davanti al Centro culturale Jože Ažman, Bohinjska Bistrica, Durata: 4 ore, Difficoltà: media
- 4 KOBLA, Punto di ritrovo: parcheggio davanti al Centro culturale Jože Ažman, Bohinjska Bistrica, Durata: 5 ore, Difficoltà: media
- 5 VOGEL, Punto di ritrovo: stazione di funivia Vogel, Ukanc, Durata: 5 ore, Difficoltà: media

- 6 VOJE, Punto di ritrovo: tratoria Mihovc, Stara Fužina, Durata: 4 ore, Difficoltà: facile
- 7 POKLJUKA (LA PALUDE GORELJEK), Punto di ritrovo: Pensione Jelka a Goreljek, Durata: 4 ore, Difficoltà: facile
- 8 VOGAR, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 4 ore, Difficoltà: media
- 9 MONTAGNA ČRNA PRST (1844 M), Punto di ritrovo: stazione ferroviaria, Bohinjska Bistrica, Durata: 12 ore, Difficoltà: difficile
- 10 RATITOVEC, Punto di ritrovo: parcheggio davanti al Centro culturale Jože Ažman, Bohinjska Bistrica, Durata: 5 ore, Difficoltà: media
- 11 LIPANCA, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 10 ore, Difficoltà: difficile

- 12 LE MONTAGNE DI BOHINJ (BLATO - LAZ - KRSTENICA), punto di ritrovo: parcheggio "Voranjčojca" sopra il villaggio Stara Fužina, Durata: 5 ore, Difficoltà: media
- 13 SENTIERO CICLABILE KLUDIČ (LAGO DI BOHINJ - BOHINJSKA BISTRICA), Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 3 - 4 ore, Difficoltà: facile
- 14 ESCURSIONE BOTANICHE A CAVALLO - SENOŽETA, Punto di ritrovo: Mrcina ranch, Studor, Durata: 3 ore, Difficoltà: facile
- 15 NEL REGNO DELLE API, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 3 ore, Difficoltà: facile
- 16 GIARDINO BOTANICO GORIČCA, Punto di ritrovo: Campeggio Danica, Bohinjska Bistrica, Durata: 1 ora, Difficoltà: facile

**ESCURSIONI ORNITOLOGICO:**

- 17 MONTAGNE KOMNA - ČRNA PRST, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 10 - 12 ore, Difficoltà: difficile
- 18 SENTIERO ORNITOLOGICO INTORNO A STARA FUŽINA, Punto di ritrovo: Chiesa di San Giovanni, Ribčev Laz, Durata: 3 - 4 ore, Difficoltà: facile

La partecipazione alle escursioni è gratuita!

**7. FESTIVAL INTERNAZIONALE DEI FIORI ALPINI**  
25.5. - 8.6.2013